

© per i testi Comune di Firenze, 2003
© Idest, 2003

Idest s.r.l.
via Ombrone 1
50013 Campi Bisenzio (FI)
tel. 055 8966577 fax 055 8953344
e-mail: idest@idest.net
<http://www.idest.net>

Coordinamento editoriale:
Maddalena Pilarski

Tutor dei corsi "Lo scaffale multiculturale":
Graziella Vidili (Assessorato alla Pubblica
Istruzione del Comune di Firenze)

Progetto grafico:
Paolo Bulletti Design Bureau

Redazione:
Selene Ballerini

ISBN 88-87078-28-9

Diversi libri diversi : scaffali multiculturati e promozione
della lettura / a cura di Vinicio Ongini. – Campi Bisenzio
: Idest, ©2003. – 143 p. : 21 cm. – ISBN 88-87078-28-9
In testa al front.: Comune di Firenze
1. Educazione interculturale 2. Letteratura per ragazzi –
Funzione educativa I. Ongini, Vinicio II. Firenze
DDC(21): 370.117



Comune di Firenze

Diversi libri diversi

Scaffali multiculturali e promozione della lettura

A cura di Vinicio Ongini

Idest

Sommario

<i>Presentazione</i> di Daniela Lastri	p.	6
<hr/>		
<i>Lo scaffale multiculturale. Progetti, temi, esperienze</i>		
<i>Scaffali multiculturati, una risorsa per il territorio. L'esperienza del Comune di Firenze</i> di Maddalena Pilarski	p.	11
<i>Lo scaffale fuori di sé. Biblioteche e servizi multiculturati</i> di Luca Brogioni	p.	14
<i>Letteratura per l'infanzia e intercultura. La didattica dei personaggi-ponte</i> di Vinicio Ongini	p.	16
<i>La Biblioteca dei ragazzi di Firenze. Il fondo multilingue</i> di Piera Codognotto, Ornella Matteini, Marina Pettini	p.	27
<i>Multimedialità e multiculturalità. L'esperienza della Biblioteca Lazzerini di Prato</i> di Franco Neri e Lucia Bassanese	p.	33
<i>Tutte le lingue di Babele. La Biblioteca Globlives di Losanna</i> di Elena Borio Sillig	p.	38
<i>Il giro del mondo in 80 storie. La biblioteca interculturale della scuola elementare di Pinerolo</i> di Bruna Ricca	p.	49
<i>Un'altra musica a scuola. Otto proposte di lavoro</i> di Erasmo Treglia	p.	53
<i>Brinquedos e brincadeiras. Uno scaffale di giochi e giocattoli africani</i> di Marzio Marzot	p.	62
<i>Nuvole africane. Fumetti e intercultura</i> di Sandra Federici e Andrea Marchesini Reggiani	p.	76

<i>Quando partivano i bastimenti. L'emigrazione italiana e i libri per ragazzi</i> di Vichi De Marchi	p.	83
<i>Una biblioteca nell'oasi. Piante, storie e giardini nelle diverse culture del mondo</i> di Emanuela Benini	p.	87
<i>Una fame da leggere... la biblioteca al supermercato. Lettura e intercultura nelle esperienze e nei progetti dell'UNICOOP Firenze</i> di Daniela Mori	p.	92
<hr/>		
<i>Lo scaffale multiculturale. Il mondo in quattro piste bibliografiche</i>		
<i>Com'è fatto lo scaffale</i>	p.	100
<i>Nido e Scuola dell'Infanzia (2-6 anni)</i>	p.	102
<i>Scuola Primaria (6-11 anni)</i>	p.	107
<i>Scuola Media e Biennio (11-15 anni)</i>	p.	124
<i>Adulti</i>	p.	132
<i>Saggi e Strumenti Didattici</i>	p.	133
<hr/>		
<i>Millenotti per leggere. Dieci percorsi tematici</i>		
<i>I dieci percorsi</i>	p.	136

Daniela Lastri

Assessore alla Pubblica Istruzione

Comune di Firenze

Tante fontane, una sola sete

(Da Il piccolo Principe di Antoine De Saint-Exupery)

Fonte di opportunità e risorse le società multietniche sono una realtà che si va sempre più diffondendo in Europa.

Nel corso degli ultimi 15 anni l'immagine dell'Italia è cambiata bruscamente: da paese di emigranti (è ancora forte nell'immaginario lo stereotipo degli italiani all'estero alimentato da letture, canzoni, film) a terra di immigrazione.

Nella scuola è in corso attualmente un vivace dibattito che la coinvolge a più livelli su molteplici temi interculturali: quello della narrativa, quello della formazione degli insegnanti, quello della ricerca e della sperimentazione, quello della didattica e della pratica educativa, quello degli strumenti e dei materiali.

L'impegno del Comune di Firenze con il progetto *Scaffali Multiculturali* – sostenuto dalla legge 285 del 1997 – è quello di partecipare in modo attivo e concreto alla costruzione di un tessuto multiculturale che “investe” la città.

È una proposta operativa che prevede l'allestimento di contenitori ricchi di libri e materiali, anche multimediali, utili ai bambini, agli educatori, alle famiglie, una rete di piccole biblioteche stabili ed

itineranti dislocate in spazi formali ed informali del territorio: dalle scuole ai servizi interculturali e del tempo libero, dalle biblioteche ai giardini ai supermercati.

Uno strumento-ponte, dunque, una proposta flessibile da arricchire via via e che possa collegare istituzioni e luoghi diversi della città.

Una lettura "diffusa" che possa contribuire sempre di più alla crescita di una coscienza e di una sensibilità multiculturali.

Esplorare le differenze nella loro ricchezza, imparare a leggere la "galleria" di immagini delle altre culture, prendere atto di conflitti e contraddizioni con la possibilità di comporli attraverso lo scambio di storie, di esperienze, di modi di vivere.

Le piste bibliografiche fatte di romanzi, fiabe, libri bilingui e dizionari, fumetti e giochi, video e cd musicali presentati in questo volume, insieme al racconto di alcune esperienze esemplari, possono rappresentare un utile punto di riferimento per chi desidera proporre ai ragazzi nuove storie, nuove immagini capaci di aiutarci a superare i pregiudizi e a disegnare i confini di un mondo di tanti colori.

Lo scaffale multiculturale
Il mondo in quattro
piste bibliografiche

COM'È FATTO LO SCAFFALE

Le bibliografie proposte sono 4 e altrettanti possono essere gli scaffali: uno per i nidi e le scuole dell'infanzia, uno per le elementari, uno per medie e biennio e uno per adulti, che comprende sia saggi e strumenti di lavoro sull'educazione interculturale, sia racconti e romanzi delle diverse culture. Ma i singoli scaffali sono componibili e tutti insieme formano una piccola biblioteca multiculturale che copre tutte le fasce d'età. Oppure si può collocare lo scaffale per le elementari solo in queste scuole e aggiungere nido e infanzia se la scuola comprende tale fascia d'età; o mettere lo scaffale per l'infanzia e quello per gli adulti nello stesso spazio e nella stessa scuola se si ritiene in tal modo di incoraggiare e rispondere ai bisogni di lettura degli adulti (genitori, insegnanti, operatori).

I criteri per la scelta di libri e materiali

Ogni singola bibliografia - e dunque ogni scaffale - contiene libri di narrativa (fiabe, storie, racconti, romanzi) e di divulgazione (dizionari, atlanti, manuali, ricettari, libri storico-geografici). Alcuni testi sia di narrativa che di divulgazione sono bilingui o in lingua. Contiene inoltre video, CD musicali e libri gioco. I libri e i materiali raccontano tante diverse culture (è come se in ogni scaffale si facesse un viaggio tra le lingue e i paesi del mondo), con speciale attenzione a quelle più rappresentate nel territorio di Firenze: la Cina, alla quale è dedicato uno specifico percorso bibliografico, il Marocco, l'Albania, le popolazioni nomadi e altre.

Un ulteriore criterio per la scelta di testi e materiali è la loro qualità, letteraria ma pure grafica e iconografica, in particolar modo delle collane, anche qualora di ciascuna potesse venir indicato un solo titolo. Conoscere buone serie multilingue e multiculturali adatte alla fascia d'età che interessa significa accrescere la dotazione iniziale dello scaffale e costruire piccoli legami di fedeltà con i lettori. I quali infatti spesso dicono: "voglio un libro di quella collana là" oppure "è uscito un libro della Giallo Junior?". Non importa il titolo, si fidano della collana. I criteri, dunque, sono in sintesi tre:

- varietà e pluralità dei generi: narrativa e divulgazione, video, CD, musiche, giochi
- pluralità di lingue e culture (soprattutto quelle rappresentate nel territorio di Firenze)
- qualità e originalità di testi e illustrazioni.

Come si usa lo scaffale: i percorsi tematici

Lo scaffale non è solo un contenitore rigido. I libri e i materiali a seconda dell'uso e del contesto in cui sono collocati possono assumere altre forme. Possono essere messi in una cesta o in una valigia o in uno zaino ed essere portati in tanti altri luoghi. Per esempio in una classe, perché si sta facendo un'animazione, una ricerca, una mostra. Oppure in palestra (lo zaino dello sport!), o a una festa all'aperto (la cesta di "una fame da leggere": libri e ricette sui cibi del mondo).

I libri possono accompagnare la visione di un film o l'ascolto di musiche o l'incontro con genitori o mediatori culturali (anche loro con le loro storie sono *scaffali viventi...*).

Le piste tematiche indicate sono alcune delle tante possibili. Sono solo suggerimenti per segnalare i molteplici usi dello scaffale: si possono prendere libri o video o musiche che riguardano un paese che si vuole valorizzare, o un solo libro e trasformarlo in lettura ad alta voce, drammatizzazione, apripista per una ricerca; o allestire, variando via via i testi, percorsi su temi che interessano a tutti, ragazzi e adulti, italiani e stranieri, come le religioni, il cibo, gli animali, lo sport e così via.

Il percorso intitolato "Il mondo tra le dita" contiene un invito a usare i libri gioco o a giocare con i libri e pure a costruirseli da soli (anche libri bilingui o in lingua originale, com'è già stato fatto in alcuni Centri di alfabetizzazione).

Naturalmente ogni scaffale, piccolo o grande che sia, avrebbe bisogno di un bibliotecario se siamo in biblioteca, oppure di un insegnante o di un genitore o di un animatore che se ne prenda cura e organizzi i prestiti e le attività.

Tutti gli scaffali avrebbero infine bisogno di una "biblioteca madre" (o uno "scaffale madre") per coordinare i diversi scaffali, i nuovi acquisti, la ricerca dei materiali più difficili e la formazione degli operatori.

Le citazioni bibliografiche relative agli scaffali "Nido e Scuola dell'Infanzia", "Scuola Primaria", "Scuola Media e Biennio" sono tratte da *Liber Database*, archivio automatizzato dei libri per bambini e ragazzi edito da Idest e distribuito su CD-ROM.

Nido e Scuola dell'Infanzia (2-6 anni)

Altan. *Kamillo Kromo*, Trieste, Einaudi Ragazzi, 1994, 78 p. (Storie e rime)

Kamillo Kromo, l'ultimo nato di una numerosa famiglia di camaleonti, è l'unico a non saper distinguere le tinte e a non riuscire a mimetizzarsi cambiando colore. Come farà a scampare ai pericoli? Illustrazioni a colori con balloon.

Eric Battut. *Gaspere*, Milano, Arka, 1999, 28 p. (Collana di Perle)

Gaspere la falena tenta invano di farsi accettare dalle farfalle dalle ali colorate, anche cercando di trasformare il colore delle proprie, ma quando conosce la falena Iolanda scopre di poter essere felice anche restando tutto nero. Testo in grandi caratteri, illustrazioni a colori.

Kathryn Cave. *Qualcos'altro*, Milano, Mondadori, 2002, 28 p. (Leggere le figure)

Dopo aver cercato invano di farsi accettare dagli altri Qualcos'altro, un esserino blu, si è rassegnato a vivere in solitudine; ma un giorno alla sua porta bussava un diverso come lui, eppure da lui così diverso... Testo in caratteri molto grandi, illustrazioni a colori.

Sue Copsey. *Bambini come me*, Milano, Mondadori, 1995, 79 p. Un viaggio attraverso paesi del

mondo per scoprire ambienti, città, ma anche abitudini di varie popolazioni e in particolare dei bambini. Foto e illustrazioni a colori, didascalie, carte geografiche, indice analitico e notizie sull'UNICEF.

Pierre Coran. *La mia famiglia*, Milano, Arka, 1997, 28 p. (Collana di Perle)

Bisnonni, nonni e nonne, zii e zie, cuginetti... Uno per uno o a coppie sono presentati tutti i componenti della famiglia adottiva di Anneli, una bambina di colore proveniente da un lontano paese. Testo in grandi caratteri, illustrazioni a colori.

Philippe Corentin. *L'Africa di Zigomar*, Milano, Babalibri, 2001, 36 p.

Per imitare un'amica rondine il topino Pippetto e una rana, trasportati in volo da Zigomar il merlo, intraprendono un lungo viaggio verso l'Africa, ma sbagliano direzione e vanno a finire al polo nord! Illustrazioni a colori.

Donata Dal Molin Casagrande. *Il pesciolino grigio*, Cinisello Balsamo, San Paolo, 1993, 31 p. (Fiabe in famiglia)

Pesciolino grigio è così trasparente che nessuno si accorge di lui e questo lo fa sentire molto triste; ma quando riesce a liberare i pesciolini colorati caduti nella rete del pescatore tutti lo circondano e gli fanno festa! Illustrazioni a colori.

Emma Damon. *I bambini e le religioni del mondo. Un meraviglioso libro pop-up*, Roma, La Nuova Frontiera, 2001, 12 p.

In un confronto sinottico edifici di culto, capi d'abbigliamento, modi di pregare e feste peculiari delle religioni a cui appartengono i bambini mostrati: Buddismo, Cristianesimo, Islamismo, Ebraismo, Sikhismo, Induismo. Breve testo, illustrazioni a colori, immagini tridimensionali, parti mobili e fori su pagine di cartoncino, con un poster applicato sulla terza di copertina.

Graziella Favaro. *Il cavallino e il fiume*, Milano, Carthusia, 1999, 1 v. (Storiesconfinatè)

Un puledro inesperto non sa se può attraversare il fiume perché un bue gli dice che l'acqua è poco profonda mentre uno scoiattolo sostiene che è profondissima. Notizie sulla lingua cinese, una proposta operativa e pagine di cartoncino snodabili: sul retto testo in italiano e in cinese con disegni a colori, sul verso un'illustrazione da animare con i quattro fustellati estraibili.

Graziella Favaro. *Chi sposerà Kumba? = Kan mooy dooni jëkkëru Kumba!*, Milano, Carthusia, 1999, 1 v. (Storiesconfinatè)

Tre amici di un villaggio senegalese innamorati della stessa ragazza vanno in cerca di doni da farle perché scelga uno di loro come sposo. Notizie sulle storie senegalesi, proposte operative e pagine di cartoncino snodabili: sul retto testo in italiano e in senegalese con disegni a colori, sul verso un'illustrazione da animare con i quattro fustellati estraibili.

Graziella Favaro. *Il gallo magico = Gjeli magjik*, Milano, Carthusia, 1999,

1 v. (Storiesconfinatè)

Per risolvere i guai economici della sua padrona un gallo dai poteri anomali parte alla volta del castello del re. Notizie sull'aviofauna albanese, proposte operative e pagine di cartoncino snodabili: sul retto testo in italiano e in albanese con disegni a colori, sul verso un'illustrazione da animare con i quattro fustellati estraibili.

Satomi Ichikawa. *Baobabà*, Milano, Babalibri, 2003, 36 p.

Il bambino protagonista, un nero dell'Africa, racconta di come ha ottenuto da un baobab, riconoscente per l'acqua che gli aveva procurato, una ricetta segreta per fare dolcetti con i suoi frutti e guadagnarci vendendoli. Testo in grandi caratteri, illustrazioni a colori.

Raouf Karray. *Un bastimento carico di indovinelli. Dalla tradizione tunisina*, Milano, Jaca Book, 2001, 60 p.

Qual è quel cavallo di ferro che può far cadere il suo cavaliere? E quella cosa che traccia linee senza inchiostro né colori? Questi e altri 11 indovinelli della tradizione tunisina. Testo in grandi caratteri con trascrizione araba a fronte ed elenco finale delle risposte esatte, ciascuna già fornita via via dall'illustrazione su doppia pagina.

Leo Lionni. *Un colore tutto mio*, Milano, Babalibri, 2001, 32 p.

Un camaleonte che vorrebbe avere un suo colore e non doverlo continuamente mutare decide di rimanere per sempre sulla stessa foglia, ma così non risolve il problema perché pure le foglie

cambiano tinta con le stagioni!
Volume di ampio formato, con breve testo in grandi caratteri e illustrazioni a colori.

Leo Lionni. *Piccolo Blu e Piccolo Giallo*, Milano, Babalibri, 1999, 44 p.
Spinto dalla voglia di giocare Piccolo Blu, macchia di colore, va in cerca dell'amico Piccolo Giallo che sembra scomparso. Finalmente i due s'incontrano e si abbracciano, divenendo però verdi e irricognoscibili! Breve testo, illustrazioni a colori.

Sylvia Loretan. *Teo l'uomo di neve*, Milano, Arka, 1988, 28 p. (Collana di Perle)

Il pupazzo di neve Teo si lascia incantare dai discorsi di un uccello migratore e intraprende un viaggio verso i tropici, dove però si scioglie e finisce in cielo sotto forma di nuvola! Testo in grandi caratteri, illustrazioni a colori.

David McKee. *Bianchi e neri*, Trieste, E. Elle, 1998, 32 p. (I lupetti)

Un tempo gli elefanti erano bianchi o neri e tra loro si odiavano così tanto che scatenarono una guerra feroce in cui tutti morirono, tranne quei pochi che, rifugiatisi nella giungla, diedero vita agli elefanti grigi. Illustrazioni a colori, breve testo in grandi caratteri.

David McKee. *Elmer. L'elefante variopinto*, Milano, Mondadori, 1990, 32 p.

Elmer, stanco di essere un elefante multicolore, si tinge di "color elefante", ma un acquazzone lo fa tornare come prima e i suoi compagni si divertono così tanto

che istituiscono una festa annuale per ricordare il simpatico avvenimento! Breve testo, illustrazioni a colori.

Daniela Melazzi. *La pappa*, Milano, La Margherita, 1997, 24 p.
(Francesco in giro per il mondo)
Mentre attende che i suoi spaghetti finiscano di cuocere Francesco, bambino italiano, descrive come si mangia in altri paesi del mondo, fra cui Marocco, Messico, Francia, Germania. Testo in caratteri stampatello, illustrazioni a colori, riquadri sparsi e una tavola geografica.

Grete Meuche. *La storia di Pik Badaluk*, Trieste, Einaudi Ragazzi, 1994, 53 p. (Storie e rime)
Il piccolo africano Pik Badaluk, che vive con i genitori in una casa con giardino nella foresta, disobbedendo alle raccomandazioni della mamma s'inoltra nella selva, s'imbatte nel terribile leone e per sfuggirgli si arrampica sul grande albero di mele. Breve testo in rima, illustrazioni a colori.

Un mondo per giocare, Varese, La Coccinella, 1998, 1 v.
Filastrocca in grandi caratteri corsivi e illustrazioni sia a colori sia da colorare e completare su pagine cartonate rilegate a spirale, una delle quali, se aperta, mostra un disegno geografico del mondo punteggiato da parti mobili sotto cui sono nascoste foto di bambini.

Donata Montanari. *Bambini di tutti i colori*, Milano, Fabbri, 1998, 26 p.
Da Edwin, che vive nelle Filippine, ha il padre pescatore e mangia riso,

a Kiri, che dalla sua casa in Nuova Zelanda vede i delfini, una rassegna di bambini, usi e costumi di tanti paesi del mondo. Testo in grandi caratteri, illustrazioni a colori.

Gerda Muller. *Indovina che cosa succede. Una passeggiata invisibile*, Milano, Babalibri, 2001, 36 p. Seguendo le doppie impronte sulla neve, di essere umano e di animale, che da una casa conducono alla campagna intorno e poi di nuovo alla casa si può scoprire chi sono e cosa fanno gli invisibili protagonisti della storia. Illustrazioni a colori, senza testo, con disegni guida a inizio e fine libro.

Bruno Munari. *Cappuccetto Rosso Verde Giallo Blu e Bianco*, Trieste, Einaudi Ragazzi, 1997, 125 p. (Lo scaffale d'oro) Precedute dalla fiaba dei Grimm quattro rivisitazioni di *Cappuccetto* in chiave cromatica, illustrate con i colori corrispondenti: Cappuccetto Verde beniamina delle rane, Giallo amica dei canarini, Blu alle prese con il pesce-lupo e Bianco, invisibile in mezzo alla neve.

Nadja. *Cane blu*, Milano, Babalibri, 2000, 38 p. Un cane blu, al quale Carlotta si è affezionata ma che la madre le impedisce di accogliere in casa, salva la bambina persasi nel bosco difendendola dagli attacchi di uno spirito che ha preso le sembianze di una pantera. Libro di ampio formato, con testo in grandi caratteri e illustrazioni a colori.

Michel Ocelot. *Kirikù e la Iena Nera*, Milano, Ape, 2002, 32 p.

La feroce Iena Nera ha devastato l'orto del villaggio: gli adulti, sconcertati, si chiedono come mai la predatrice è stata attratta da un campo di ortaggi e sarà Kirikù, bambino minuscolo quanto coraggioso, a scoprirlo. Testo in riquadri colorati e illustrazioni a colori.

Michel Ocelot. *Kirikù e la strega Karabà*, Milano, Ape, 2000, 44 p. Il minuscolo Kirikù, grazie alle sue capacità e alla sua ostinazione, scioglie l'incantesimo che rendeva cattiva la strega Karabà e riporta pace e felicità nel villaggio. Testo in riquadri e illustrazioni a colori tratti dall'omonimo film d'animazione.

Yvan Pommaux. *L'investigatore John Gattoni*, Milano, Babalibri, 2002, 40 p. John Gattoni, gatto investigatore, ha un nuovo incarico: deve ritrovare una ragazzina che al momento della sua scomparsa era vestita tutta di rosso, proprio come Cappuccetto. Sarà coinvolto il lupo anche in questo caso? Fumetto a colori.

Quartopiano Studio, Firenze. *Diversi amici diversi = Divers amis divers = Pu tong de pen yò = Various different friends*, Firenze, Fatatrac, 1992, 35 p. Cinque mele diverse per qualità e aspetto, che cercano di trovare il sistema meno penalizzante di integrazione reciproca, decidono di mescolarsi con altri frutti in una... macedonia! Tavole a colori e breve testo in grandi caratteri maiuscoli in quattro lingue: italiano, francese, cinese, inglese.

Katja Reider. *Cora e l'orecchio giallo-limone*, Milano, Jaca Book, 1999, 28 p.

Quando il montone le dipinge di rosa l'orecchio giallo la pecora Cora si sente finalmente uguale alle altre pecore, salvo poi scoprire che il montone l'aveva ingannata e che il suo orecchio è sempre rimasto giallo! Illustrazioni a colori.

Alex Sanders. *Quanti colori*, Milano, Babalibri, 2001, 18 p.

Il coniglietto Lulù si sporca con vari colori: verde, rosso, marrone e giallo, ed è così conciato che va dalla mamma per regalarle un mazzo di fiori; lei però gli ricorda che ha dimenticato... il blu dell'acqua per lavarsi! Brevi frasi in grandi caratteri e illustrazioni a colori su pagine cartonate.

Grégoire Solotareff. *La maschera*, Milano, Babalibri, 2003, 32 p.

Ulisse e Lila, due fratellini che sono stati nella pancia del lupo e ne sono usciti, cominciano a mascherarsi da lupi per spaventare gli altri e, mentre Lila si stufa presto, a Ulisse la cosa sembra piacere... Albo di grande formato con illustrazioni a colori, breve testo in grandi caratteri e una maschera da lupo in cartoncino.

Peter Spier. *Gente*, Milano, Mondadori, 2001, 44 p.

Quante persone nel mondo: miliardi di individui per migliaia di popoli e razze, innumerevoli gusti, usi, costumi, feste, giochi, credi religiosi, lingue, abitazioni, in una rassegna che è un inno alla diversità. Libro di grande formato, con testo in grandi caratteri e illustrazioni a colori.

Judith Steinbacher. *Bambini intorno al mondo. Un libro-gioco*, Legnano, Edicart, 1994, 14 p.

Sette comunità urbane e rurali di varie parti del mondo illustrate a colori ciascuna su doppia pagina, con fori che evidenziano e integrano particolari delle illustrazioni successive e, quando si volta pagina, immagini della precedente. Senza testo.

Tomi Ungerer. *Flix*, Milano, Mondadori, 1998, 37 p. (Junior Mondadori)

Il cane Flix è nato da due genitori gatti e nella vita fa di tutto perché cani e gatti imparino a rispettarsi; divenuto sindaco di Canipoli e Gattopoli, quando ha un figlio dalla cagnetta Mirzah la sorpresa è di nuovo grande perché si tratta di una bella micina! Illustrazioni a colori.

Uomo di colore! *Ispirato a un racconto africano*, Milano, Arka, 2000, 28 p. (Le perline)

Un negro e un bianco sono visti in parallelo, appena nati e se hanno freddo, hanno paura o sono al sole: e mentre il negro è sempre nero, il bianco, che pure chiama l'altro uomo di colore, diventa ogni volta di un colore diverso! Breve testo in grandi caratteri e illustrazioni a colori.

Max Velthuijs. *Il ranocchio giramondo*, Milano, Mondadori, 1999, 28 p. (Leggere le figure)
Ranocchio accompagna Topo in un lungo viaggio che dovrebbe condurli alla scoperta del grande mondo, ma dopo un po' l'entusiasmo scema e l'animaletto, stanco comincia a sentire nostalgia

di casa e degli amici. Sopra scene a colori, sotto breve testo.

Christine Wendt. *Emi, lo straniero*, Milano, Jaca Book, 1993, 32 p.
L'orsetto polare Emi si trasferisce con la famiglia sul continente asciutto, dove scopre i differenti modelli di vita degli orsi bruni e impara una nuova lingua. L'integrazione diventa più facile quando arriva l'inverno... Breve testo su tavole a colori.

Anne Wilsdorf. *Fior di giuggiola*, Milano, Babalibri, 2000, 36 p.
Una ragazzina che abita nella foresta trova una neonata abbandonata e la regala alla madre, la quale dapprima non ne vuol sapere, ma poi cede alle insistenze dei figli, entusiasti di adottarla. Illustrazioni a colori.

.....

Film

Enzo D'Alò. *La gabbianella e il gatto che le insegnò a volare*, 1998

Michel Ocelot. *Kirikù e la strega Karabà*, 1999 ; *Principi e principesse*, 2000

Musica

Un quantino di lana (racconto ucraino), Motta Junior (CD musicale)

All'ombra dell'olivo. Conte, ninne nanne e filastrocche del Magreb, Mondadori (libro + CD musicale)

Il topolino e il grande lama (racconto tibetano), Motta Junior (CD musicale)

Giochi

Ali Babà, Fatatrac, 1991 (gioco di carte)

La lampada di Aladino, Fatatrac, 1993 (gioco di carte)

Dizionari

Vocabolario interculturale illustrato, EMI (in lingue araba, cinese e albanese)

Scuola Primaria (6-11 anni)

Chinua Achebe. *Il flauto e il tamburo*, Milano, Mondadori, 1995, 67 p. (Junior -10)

La storia di un bambino che fu costretto a suonare il flauto per gli spiriti e ne ricevette un terribile dono e quella di Tartaruga che con un tamburo magico dispensatore di cibo diventò re degli animali, anche se per poco tempo! Illustrazioni in bianco e nero.

L'Africa racconta. *Fiabe della Costa d'Avorio, del Ghana e della Nigeria*, 3. ed., Roma, Datanews, 2001, 60 p.

Tre bellissime principesse, un elefante famoso, un cacciatore cocciuto e altri personaggi, animali e situazioni in una raccolta di 18 fiabe popolari dell'Africa occidentale. Senza illustrazioni, con schede informative su Ghana, Costa d'Avorio e Nigeria e, per ogni fiaba proposta, indicazione della fonte orale e del paese di origine.

Omar Aluan. *Oltre l'orizzonte*, Firenze, Fatatrac, 2002, 1 v.

Una notte un bambino e una bambina che abitano sulle sponde opposte dello stesso mare vanno

l'uno nel paese dell'altra a cercare un dono originale per la Luna e scoprono così le affascinanti differenze delle loro culture. Testo in italiano e arabo su un cartonato snodabile: su un lato il racconto illustrato a colori, sull'altro lo scenario paesaggistico della storia.

Amici nel mondo. *Dall'Unesco un libro per giocare con i bambini di tutto il mondo*, Firenze, Fatatrac, 1992, 47 p.

Kallo dall'Africa, Saif dall'Arabia, Radha, dall'India e altri bambini da tutto il mondo propongono ciascuno un labirinto o un indovinello da risolvere o altri giochi, ispirati alle loro attività quotidiane. Breve testo e grandi illustrazioni a colori.

Ben Amushie. *La tartaruga re degli animali. E altre favole igbo della Nigeria*, Bologna, EMI, 1995, 57 p. (Favole dal mondo)

La tartaruga Mmbe che salvò gli animali dai pericoli della siccità, la gallina della foresta che con il suo pianto commosse il sole e altre due fiabe della tradizione orale igbo, con notizie su questa tribù, carta geografica della Nigeria, tavole a colori e glossario delle parole igbo.

Kamal Attia Atta. *La camicia di Giuha*, Bologna, EMI, 1997, 61 p.

Undici racconti fiabeschi che hanno per protagonista Giuha, personaggio della tradizione araba che appare di volta in volta nelle vesti di giudice, medico, ladro e altro. Illustrazioni a colori e testo in italiano con originale arabo a fronte.

Margaret Bateson-Hill. *Lao Lao. Una fiaba cinese*, Novara, Istituto

Geografico De Agostini, 1996, 28 p. Il Drago di Ghiaccio salva la vecchiaia Lao Lao, abilissima nel ritagliare la carta, e punisce il crudele imperatore che l'ha segregata a fare gioielli. Testo cinese a fronte, disegni a colori, nota sulla Cina, schemi di figure da copiare e ritagliare.

Benedetto Bellesi. *La rana ladra e altre favole zulu*, Bologna, EMI, 1996, 61 p.

L'orto della lepre Kalula è devastato dal cinghiale Ngolube e dal facocero Nghini e sapendo che è il cinghiale a indurre il giovane facocero a simili azioni Kalula vuol fare qualcosa per rompere la loro insana amicizia: questa e altre 17 fiabe zulu, con disegni al tratto e tavole a colori.

Tahar Ben Jelloun. *L'islam spiegato ai nostri figli*, Milano, Bompiani, 2001, 99 p. (Passaggi)

Questa conversazione tra Tahar Ben Jelloun e sua figlia di dieci anni nasce dopo l'11 settembre 2001, per affrontare il disagio con le proprie origini musulmane. Ben Jelloun spiega, con semplicità ma senza semplificazioni, cos'è l'Islam, qual è la differenza tra arabo e musulmano, cos'è il fanatismo, cos'è il terrorismo e quale spazio ha la tolleranza.

Tahar Ben Jelloun. *Rachid il bambino teledipendente*, Bologna, Giannino Stoppani, 1997, 36 p.

Rachid, che vive a Parigi con i genitori originari del Marocco, è un bambino teledipendente, così il padre per distrarlo da questa passione lo conduce nel piccolo paese marocchino del vecchio nonno, narratore e conoscitore dei

segreti della natura. Illustrazioni a colori.

Max Bolliger. *Buon Natale, Samira*, Padova, Bohem Press Italia, 2002, 28 p.

Samira, piccola profuga nera, scopre cos'è il Natale attraverso le parole dei suoi compagni di classe e della maestra. Testo in grandi caratteri, illustrazioni a colori e una poesia.

Lisa Bresner. *I dieci Soli innamorati delle dodici Lune*, Milano, Motta Junior, 2001, 59 p. (I velieri)

Da un capo all'altro del mondo scoppia l'amore del decimo Sole per la malinconica dodicesima luna: una passione che provoca siccità, risentimenti di re, sparizione di tutti gli animali e altri eventi straordinari. Illustrazioni a colori, testo in grandi caratteri con termini sostituiti da ideogrammi e, sia in appendice al libro che sul segnalibro allegato, lessico degli disegnati.

Lisa Bresner. *Il segreto di un nome*, Milano, Motta Junior, 2003, 47 p. (I velieri)

Per il suo ottavo compleanno Fior di Zucchina desidera un solo regalo: un nome nuovo, perché il suo non le piace; e il nonno allora per offrirle qualche suggerimento inizia a raccontarle la storia di Drago della Notte... Illustrazioni a colori, testo in grandi caratteri con termini sostituiti da ideogrammi, nozioni di pronuncia e calligrafia cinesi, lessico degli ideogrammi disegnati e un segnalibro allegato.

Lisa Bresner. *Un sogno per tutte le notti*, Milano, Motta Junior, 2000, 62 p. (I velieri)

Il piccolo Tang intraprende un lungo viaggio alla ricerca di un sogno per tutte le notti, incontrando via via personaggi che gli insegnano ciascuno una parola segreta da imparare per proseguire.

Illustrazioni a colori, testo in grandi caratteri con termini sostituiti da ideogrammi, nozioni di pronuncia e calligrafia cinesi, lessico degli ideogrammi, scrittura e pronuncia dei primi numeri in cinese.

David Carayon. *Akili e la grande foresta*, Milano, Jaca Book, 1996, 59 p. (Pali Mali)

Sullo sfondo di ambienti e abitudini di vita della foresta equatoriale africana la storia del pigmeo Akili, costretto a cercare nella foresta la capra smarrita di Simba, padrone della piantagione in cui suo padre lavora. Foto e illustrazioni a colori e notizie sulla vita dei pigmei.

Cici daci dom. *Incontro con i bambini Rom*, Firenze, Fatastrac, 1994, 47 p.

(Tu non sai chi sono io)

I Rom: inserimento sociale in Italia, abitazioni, giochi dei bambini, leggende, canzoni, indovinelli, proverbi, feste, ricette culinarie, abbigliamento e un piccolo vocabolario italiano-romané. Illustrazioni a colori, due spartiti musicali e un modellino d'abito da ricalcare.

Simona Cillario. *Incanti e incantesimi. Fiabe dall'est e dall'ovest*, Cinisello Balsamo, San Paolo, 1994, 138 p.

Dopo aver conteso invano la mano della cugina ai suoi due fratelli, confrontandosi con loro in numerose prove, il principe indiano

Ahmed s'innamora di una potente fata e la sposa. Illustrate a colori, questa e altre 19 fiabe tratte da tradizioni folcloriche di vari paesi del mondo.

Mamadou Cissé. *Le bossu et le Ninki-Nanka = Ma-Xuuge ak Ninki-Nanka ba: bilingue wolof-français*, Paris, L'Harmattan, 1998, 24 p. (Contes des quatre vents)

Una regina promette incautamente la sua unica e bellissima figlia a colui che le porterà la coda di un terribile animale mostruoso. Albo rilegato a punto metallico, con testo in lingua francese e in lingua wolof a fronte e illustrazioni a colori.

Ivana Cossar. *Quando gli animali parlavano. Favole del Burkina Faso*, Bologna, EMI, 1991, 61 p. (Favole dal mondo)

Un cane rifiutato da tutti, una lepre che prende in giro un leone e poi elefanti, antilopi e altri animali della savana africana in 14 fiabe tradizionali del Burkina Faso. Illustrazioni a colori e una carta geografica.

Isabelle Courmont. *Ulisse*, Milano, Jaca Book, 1996, 14 p. (Passo passo in un mondo diverso)

Le avventure di Ulisse sulla strada di ritorno verso Itaca, sua patria, alla conclusione della guerra di Troia in una riduzione adattata del poema omerico. Scene a colori con animazioni, immagini tridimensionali, finestrelle da sollevare.

Isabelle Courmont. *Viaggio sul Nilo*, Milano, Jaca Book, 1994, 10 p. (Passo passo in un mondo diverso)

Dalla sorgente nel cuore dell'Africa al delta sul Mediterraneo, un viaggio storico, geografico e antropologico lungo le sponde del Nilo in un libro illustrato a colori, con immagini tridimensionali, finestrelle da sollevare e citazioni letterarie.

La danza del Sole. *Fiabe e leggende dei nativi americani*, Milano, Mondadori, 1995, 143 p. (Tutto è fiaba)

Prima solo il giovane cacciatore Senza Nome, poi tutti gli altri abitanti del villaggio apprendono le storie dei tempi antichi da una roccia parlante: questa e altre 25 tra leggende e fiabe degli indiani d'America, con indicazione della tribù di provenienza e disegni.

Jacqueline Débordes. *Il piccolo Chang e i cormorani. Favola bilingue italiano-cinese*, Torino, L'Harmattan Italia, 1999, 15 p.

Morto il padre, che pescava con i cormorani, il piccolo Chang deve andare con la madre a vivere a Canton per trovare lavoro, ma spera di tornare al proprio paese a riprendere l'attività paterna. Testo italiano e cinese e illustrazioni a colori.

Roberto Denti. *La moglie antilope e la moglie foca*, Milano, Africa '70 ; Novara, Vecchi, 1996, 44 p. (Baobab) Un bambino nigeriano racconta che una notte, dopo aver ascoltato la fiaba della donna-antilope, un missionario residente nel suo villaggio narrò quella identica, ma di tradizione islandese, della donna-foca. Testo in grandi caratteri e disegni.

Mimma Dotti Castelli. *Fiabe e leggende dell'India. Incanto e mistero del "Tutto"*, Bussolengo, Demetra, 1996, 117 p. (Acquarelli)

Tre fratelli in disaccordo per la spartizione dei cammelli avuti in eredità dal padre e altre 27 tra fiabe e leggende indiane, raccolte in tre sezioni tematiche: Astuti, sciocchi e saggi, La natura, Magie e incantesimi.

Esoh Elamé. *Il serpente e il topo. Favole del Niger*, Bologna, EMI, 2001, 63 p.

Il topo rivela al suo amico serpente che l'uomo è molto dolce e il serpente, fraintendendo, cerca di assaggiarlo: questo e altri 10 racconti tradizionali del Niger. Testo in grandi caratterie illustrazioni a colori.

Salah El Mur. *GattoDrillo*, Milano, Jaca Book, 2002, 18 p.

GattoDrillo è l'incrocio fra un gatto e un cocodrillo: questa e altre combinazioni di nomi d'animali nel gioco linguistico proposto dall'albo. Breve testo bilingue, arabo e italiano, e illustrazioni a colori.

Eglal Errera. *Le avventure di Goha*, Milano, Motta Junior, 2003, 62 p. (I velieri)

Collegate fra loro e ambientate in Egitto cinque storie di Goha, popolare personaggio del folclore arabo, che trae la propria comicità dall'apparire al contempo astuto e ingenuo, saggio e folle, semplice e sorprendente. Testo in grandi caratterie, illustrazioni a colori.

Suad Omar Sh. Esahak. *Il cocodrillo che prestò la lingua allo sciacallo.* E

altre favole della Somalia, Torino, L'Harmattan Italia, 1997, 40 p.

(Contes des quatre vents)

Un cocodrillo poco prudente prestò la lingua allo sciacallo che non gliela restituì più: questa e altre tre brevi favole popolari di origine somala. Duplice testo somalo e italiano in capitoli che si alternano, disegni al tratto, informazioni essenziali sulla Somalia e sui suoi abitanti.

Joël Farges. *Tashi e nonna Turchese*, Milano, Jaca Book, 1996, 59 p. (Pali Mali)

Sullo sfondo di ambienti e abitudini di vita del Tibet la storia dei fratelli Tashi e Tenzin, sulle tracce della nonna diretta alla montagna sacra alla ricerca di un rimedio per la malattia che ha colpito i suoi yak. Foto e illustrazioni a colori e notizie sulla vita dei tibetani.

Ettore Fasolini. *Favole dal deserto. Il mondo meraviglioso del Maghreb:*

Tunisia, Algeria, Marocco, Bologna, EMI, 1995, 127 p., 16 p. di tav.

(Favole dal mondo)

Come fu che al cammello spuntò la gobba: questa e altre 27 fiabe e leggende del Maghreb, con tavole a colori, una carta geografica del Maghreb, notizie su tradizioni e costumi delle popolazioni che vi abitano e spunti di riflessione alla fine di ogni fiaba.

Graziella Favaro. *Il cavallino e il fiume*, Milano, Carthusia, 1999, 1 v.

(Storiesconfinatè)

Un puledro inesperto non sa se può attraversare il fiume perché un bue gli dice che l'acqua è poco profonda mentre uno scoiattolo sostiene che è profondissima. Notizie sulla lingua

cinese, una proposta operativa e pagine di cartoncino snodabili: sul retto testo in italiano e in cinese con disegni a colori, sul verso un'illustrazione da animare con i fustellati estraibili.

Graziella Favaro. *Chi sposerà Kumba? = Kan mooy dooni jëkkëru Kumba!*, Milano, Carthusia, 1999, 1 v. (Storiesconfinaté)

Tre amici di un villaggio senegalese innamorati della stessa ragazza vanno in cerca di doni da farle perché scelga uno di loro come sposo. Notizie sulle storie senegalesi, proposte operative e pagine di cartoncino snodabili: sul retto testo in italiano e in senegalese con disegni a colori, sul verso un'illustrazione da animare con i fustellati estraibili.

Graziella Favaro. *Il gallo magico = Gjeli magjik*, Milano, Carthusia, 1999, 1 v. (Storiesconfinaté)

Per risolvere i guai economici della sua padrona un gallo dai poteri anomali parte alla volta del castello del re. Notizie sull'aviofauna albanese, proposte operative e pagine di cartoncino snodabili: sul retto testo in italiano e in albanese con disegni a colori, sul verso un'illustrazione da animare con i fustellati estraibili.

Graziella Favaro. *L'isola dei sogni = Isla ng pangarap*, Milano, Carthusia, 1999, 1 v. (Storiesconfinaté)

Un pescatore rompe la promessa fatta alla moglie di non spiarla e seguendola scopre che si trasforma ogni notte in sirena. Notizie su animali fantastici, una proposta operativa e pagine di cartoncino

snodabili: sul retto testo in italiano e in filippino con disegni a colori, sul verso un'illustrazione da animare con i fustellati estraibili.

Fiabe dei Balcani, San Dorligo della Valle, EL, 2000, 140 p. (Il tesoro) Viaggi di ricerca, animali mitici e parlanti, fanciulle sposate con draghi, metamorfosi, eroi poveri ma ingegnosi, realizzazione di sogni e altri personaggi e situazioni in 13 fiabe di origine balcanica. Tavole a colori.

Fiabe dell'India incantata, Firenze, Primavera, 1994, 117 p. (Universale economica della fiaba)

Accortosi che una tigre si è infiltrata nella sua caverna uno sciacallo improvvisa uno stratagemma per non rischiare di diventarne la cena: questa e altre sei fiabe e leggende della tradizione folclorica indiana in una raccolta con testo in grandi caratteri e illustrazioni a colori.

Fiabe e leggende persiane, Firenze, Giunti, 1997, 117 p. (Universale economica della fiaba)

La storia del principe Dahak che, consigliato da un inviato di Ariman, spirito del male, compie ogni genere di nefandezze, diventa un mostro e viene ucciso da un giovane valoroso: questa e altre sette leggende di tradizione persiana in una raccolta con testo in grandi caratteri e illustrazioni a colori.

Fiabe russe, Milano, Motta Junior, 1999, 77 p. (I velieri)

Al contrario delle sue sorelle che chiedono scarpe e vestiti Mariuchka prega sempre il padre di portarle una piuma di fenice per

trasformarla in uno splendido giovane: questa e altre quattro fiabe russe. Testo in grandi caratteri, tavole a colori.

La formica coraggiosa. E altre favole maya del Guatemala, Bologna, EMI, 1992, 59 p. (Favole dal mondo)

Soltanto una formica, piccola sì ma molto coraggiosa, riesce a scacciare un cervo prepotente dalla casa di un'anziana vedova: questa e altre fiabe tratte dalla tradizione popolare del Guatemala. Introduzione sull'opera e sul popolo dei Maya e illustrazioni a colori.

Bruno Fourure. Cartagine. La capitale fenicia del Mediterraneo, Milano, Jaca Book, 1993, 16 p. (Passo passo in un mondo diverso)

Storia, cultura, religione, urbanistica, usi e costumi dell'antica Cartagine in un libro animato illustrato a colori, con carte geografiche, immagini tridimensionali, finestrelle da sollevare e citazioni da numerose opere e detti famosi.

Bruno Fourure. L'oasi. Una sosta nel deserto, Milano, Jaca Book, 1991, 16 p. (Passo passo in un mondo diverso)

Alla scoperta delle oasi del Sahara: geografia, fauna, vegetazione, organizzazione sociale, usi e costumi degli abitanti e altre curiosità in un libro animato illustrato a colori, con immagini tridimensionali, finestrelle da sollevare, citazioni e proverbi arabi.

La gabbianella e il gatto, Firenze, Salani, 1998, 28 p. (I pockettini)
In punto di morte una gabbiana le

cui ali si sono impregnate di petrolio in mare affida il suo uovo a un gatto di Amburgo, facendogli promettere d'insegnare a volare al piccolo che nascerà. Minicartonato con breve testo e illustrazioni a colori tratte dall'omonimo film.

Robert Gaillet. Momo Palestina, Milano, Jaca Book, 2002, 10 p. Momo, bambino palestinese, racconta la distruzione del suo villaggio, l'esodo in un campo profughi, il sogno di riavere una vita normale, la paura, i carri armati, le barricate. Tavole a colori, breve testo sia in italiano che in arabo, una carta geografica e informazioni sulla Palestina.

Alessandro Ghebreigziabiher. Tramonto, Roma, Lapis, 2002, 28 p. (I lapislazzuli)
Tramonto, figlio di mamma Luce e di papà Buio, non si sente né creatura solare né notturna e narra la sua storia per farci capire com'è importante valorizzare le diversità e non arroccarsi nell'intolleranza. Illustrazioni a colori.

Giuseppina Giampietro. Mala Vila. "Piccola fata": fiabe, racconti e leggende italo-albanesi e serbo-croate, Milano, Motta Junior, 1992, 117 p.
Per averla trascurata a favore di una donna un principe perde per sempre la propria amata sposa, la fata Mala Vila: questa e altre 19 tra fiabe e leggende tratte dalla tradizione folclorica balcanica in una raccolta con tavole a colori.

Nigel Gray. Un paese lontano, Trieste, Emme, 1992, 28 p. (Pagine grandi)

Su doppie pagine di grandi dimensioni le vicende quotidiane di due bambini mostrate in parallelo: sopra immagini che ritraggono Madhi in un villaggio africano, sotto corrispondenti scene di Francesco in una città occidentale e framezzo breve testo in grandi caratteri. Carta geografica del mondo.

Antonella Grignola. *Fiabe millenarie della Cina: imperatori, spiriti divini, animali. La grande saggezza*, Bussolengo, Demetra, 1996, 118 p. (Acquarelli)

Uno studente s'innamora di una ragazza, ma suo padre scoprendola in camera del figlio prima del matrimonio la scaccia: questa e altre 17 fiabe cinesi, senza illustrazioni, che s'immaginano narrate da un ragazzo a un imperatore.

Irina Hale. *Il ricamo magico. Fiaba tibetana*, San Lazzaro di Savena, Campomarzo, 1993, 24 p. (Fiabe del mondo)

Dopo una lunga ricerca costellata da eventi magici Losang recupera il ricamo che le fate della Montagna di Sole hanno rubato a sua madre e sposa una di loro. Fiaba popolare tibetana illustrata a colori, con testo in grandi caratteri evidenziato in neretto, carta geografica del Tibet e appendice storica.

Jo Hoestlandt. *A B C in festa*, Milano, Motta Junior, 2002, 58 p. (I velieri)

Abacadabra ad Addis Abeba, oppure Ninetta la normanna non più alta di una spanna: per ogni lettera dell'alfabeto una poesia in rima con allitterazioni e assonanze. Le 26 lettere dell'alfabeto presentate

ciascuna sulle pagine di destra, liberamente interpretate nel disegno a colori, e in versi su quelle di sinistra.

Isimeme Ibazebo. *Le storie di Isimeme*, Milano, Mondadori, 1997, 52 p. (Junior -8)

La piccola Nnenna, tormentata dalla matrigna, fa crescere un albero cantando; un pipistrello è indeciso se aiutare i mammiferi o gli uccelli; fra il povero Onye e il ricco Tunde che vuol farsi pagare l'odore del suo cibo nasce un contrasto: tre storie illustrate a colori.

Paul Johnson. *Faccio festa con i bambini del mondo*, Torino, Sonda, 2003, 64 p. (Copia, taglia & impara) Per creare libri, biglietti di auguri, decorazioni e oggetti di carta. 25 progetti da realizzare con l'ausilio di forbici e matite colorate; istruzioni illustrate per i bambini, note per gli insegnanti e informazioni di base sulla piegatura della carta; idee per sviluppare i progetti in ambito didattico.

Mamadì Kabà. *Farafinà Todì. Fiabe e racconti africani della Repubblica di Guinea*, Torino, L'Harmattan Italia, 1996, 31 p.

Con un sagace stratagemma un uomo dotato di poteri magici riesce a far sorridere una donna del villaggio che se ne stava sempre imbronciata: questa e altre otto storie popolari della Guinea. Testi malinké e italiano, illustrazioni in bianco e nero e a colori, informazioni essenziali sulla Repubblica di Guinea e sui suoi abitanti e rilegatura a filo.

Rosalind Kerven. *Aladino. E altri racconti da Le Mille e una notte*, Novara, Istituto Geografico De Agostini, 1999, 64 p. (In primo piano)

Le avventure del giovane Aladino dal momento in cui trova una lampada magica capace di esaudire i suoi desideri: questa e altre quattro storie dalle Mille e una notte. Rielaborazioni illustrate da disegni e foto a colori, con introduzione, notizie sull'impero arabo nel VII secolo e informazioni su storia e fortuna dell'opera originaria.

Nacer Khemir. *L'alfabeto del deserto. Lettere arabe come alfabeto delle sabbie*, Milano, MC, 2001, 60 p. (Il lampionario)

Alif (ossia A) come *arnab*, che vuol dire "coniglio": da A a Ya le 28 lettere dell'alfabeto arabo e, per ognuna, una fiaba dedicata a un animale il cui nome in arabo ha quell'iniziale. Illustrazioni bianche o in bianco e nero su pagine color sabbia.

Nacer Khémir. *Il canto dei geni. Tratto da un racconto tradizionale del Sahel*, Milano, Motta Junior, 2002, 39 p. (I velieri)

Non ascoltando i saggi consigli della moglie un contadino poverissimo coltiva un terreno fatato che appartiene ai geni i quali, prima sembrano aiutarlo, poi lo fanno pentire della sua iniziativa. Illustrazioni a colori.

Yuichi Kimura. *In una notte di temporale*, Firenze, Salani, 1998, 64 p. In una notte burrascosa una capretta e un lupo si rifugiano nella stessa capanna, dove non riconoscendosi

per varie circostanze come preda e predatore stringono amicizia, scoprendo di avere emozioni e ricordi molto simili. Breve testo in grandi caratteri, disegni in bianco e nero.

Kouakou Konan. *Lepre e porcospino. Favole della Costa d'Avorio*, Bologna, EMI, 2001, 63 p.

Un bel giovanotto dalla pelle molto liscia sposa una principessa, rivelando poi la propria vera natura di serpente: questa e altre otto fiabe tradizionali della Costa d'Avorio. Testo in grandi caratteri, illustrazioni a colori, presentazione.

Vivian Lamarque. *Il bambino che lavava i vetri*, Pordenone, C'era una volta..., 1996, 26 p.

Un piccolo immigrato lavavetri che trascorre le giornate fermo a un semaforo, fra i pregiudizi, l'indifferenza e talvolta la solidarietà della gente, si emoziona per le ripetute gentilezze di un suo coetaneo. Testo in grandi caratteri, tavole a colori.

Nelda LaTeef. *Il cacciatore e l'albero d'ebano*, Milano, Ape, 2002, 32 p.

Una leggenda del Niger che narra di come un cacciatore con l'aiuto di tre amici animali, un picchio, un ragno e una farfalla, vinse una speciale sfida di tiro con l'arco, ottenendo così di sposare la donna amata. Testo in grandi caratteri, illustrazioni a colori su doppia pagina, un disegno geografico dell'Africa.

Francesca Lazzarato. *L'elefante di pietra. Fiabe e favole della tradizione indiana*, Milano, Mondadori, 1996,

79 p. (Fiabe Junior)
Due principi abbandonati nella foresta, un pavido che le circostanze fanno diventare audace, un pigro che acquista un'immeritata fama di indovino e altro ancora in 10 fiabe indiane. Premessa, disegni e carte geografiche a colori e un dossier su geografia, cultura, religione e consuetudini dell'India.

Francesca Lazzarato e Vinicio Ongini. *L'erede dello sceicco*, Milano, Mondadori, 1992, 79 p. (Fiabe Junior)

Il campagnolo Giuha lo sciocco va in città a conoscere Giuha il furbo: questa e altre 17 fiabe del Maghreb e, in appendice, dossier su geografia, storia, religione, consuetudini dei popoli. Illustrazioni e carte geografiche a colori.

Francesca Lazzarato. *L'esilio di re Salomone. Storie, leggende e fiabe della tradizione ebraica*, Milano, Mondadori, 1994, 79 p. (Fiabe Junior)

Dio popolò la Terra di piante e animali perché non soffrisse per il fatto di essergli lontana: 28 tra fiabe, leggende e racconti della tradizione ebraica raggruppate per temi, con un dossier su geografia, storia, religione, consuetudini del popolo ebreo. Illustrazioni e carte geografiche a colori.

Francesca Lazzarato e Vinicio Ongini. *La fata della luna*, Milano, Mondadori, 1992, 77 p. (Fiabe Junior)

Da uno sputo del gigante Ang-ngalo in una canna di bambù nacque il genere umano: questa e altre 19

fiabe Filippine e dossier su geografia, storia, religione, consuetudini del popolo. Illustrazioni e carte geografiche a colori.

Francesca Lazzarato. *La mela meravigliosa. Fiabe e favole della tradizione kurda*, Milano, Mondadori, 1998, 77 p. (Junior Mondadori)

Un ciabattino che si divertiva con poco e poi avari, re, cani, conigli, pipistrelli e altri temi e personaggi in 20 fiabe tratte dalla tradizione curda. Illustrazioni a colori, carte geografiche e, in appendice, dossier su geografia, storia, religione e consuetudini del popolo curdo.

Francesca Lazzarato e Vinicio Ongini. *Il mugnaio e l'uomo d'acqua. Fiabe e leggende della tradizione polacca*, Milano, Mondadori, 1994, 77 p. (Fiabe Junior)

In cambio del loro aiuto per ritrovare la figlia smarrita Zywia, dea della vita, promette agli umani di aver cura delle stagioni: questa e altre 11 fiabe della Polonia, con un dossier su geografia, storia, religione, consuetudini del suo popolo. Illustrazioni e carte geografiche a colori.

Francesca Lazzarato. *La novantanovesima moglie del re. Fiabe e leggende della tradizione nigeriana*, Milano, Mondadori, 1995, 79 p. (Fiabe Junior)

Animali, ragazzi più o meno fortunati, donne bellissime, spiriti della foresta e altro ancora in una raccolta di 18 tra fiabe, leggende e brevi enigmi originari della Nigeria. In appendice dossier su geografia, storia, religione e consuetudini del

paese, con illustrazioni e carte geografiche a colori.

Francesca Lazzarato. *Il pappagallo che fa cra-cra. Miti, leggende e fiabe della tradizione brasiliana*, Milano, Mondadori, 1995, 79 p. (Fiabe Junior)

Come fu che un bambino ingordo si trasformò in un uccello dalle piume verdi e nacque così il primo pappagallo e altre 18 leggende del Brasile. Illustrazioni e carte geografiche a colori e, in appendice, dossier su geografia, storia, religione e consuetudini brasiliane.

Francesca Lazzarato. *Il pastore e la figlia del sole. Miti, leggende e fiabe della tradizione peruviana*, Milano, Mondadori, 1997, 79 p. (Junior Mondadori)

La storia del potente Viracocha che creò il mondo e gli esseri umani e poi storie di ragazze pappagallo, bambini diventati uccelli e altro ancora in 18 tra fiabe e leggende del Perù. Illustrazioni e carte geografiche a colori e, in appendice, dossier su geografia, storia, religione e consuetudini del popolo peruviano.

Francesca Lazzarato. *La principessa di cristallo: storie, leggende e fiabe della tradizione dello Sri Lanka*, Milano, Mondadori, 2000, 79 p. (Junior Mondadori)

Contadini, Animali, Magie: in tre sezioni tematiche 12 fiabe tradizionali dello Sri Lanka. Illustrazioni a colori, carte geografiche e, in appendice, dossier su geografia, storia, lingua, religione e consuetudini dello Sri-Lanka.

Francesca Lazzarato e Vinicio Ongini. *La sposa del leone. Fiabe, leggende e miti della tradizione senegalese*, Milano, Mondadori, 1993, 79 p. (Fiabe Junior)

Un pescatore e la moglie riescono ad avere una bambina per intervento di un potente genio a patto di promettergliela in sposa: questa e altre 11 tra fiabe del Senegal e dossier su geografia, storia, religione, consuetudini del suo popolo. Illustrazioni e carte geografiche a colori.

Francesca Lazzarato. *Il sultano di Luxor. Fiabe e favole della tradizione egiziana*, Milano, Mondadori, 1998, 79 p. (Junior Mondadori)

Una giovane donna stanca dei maltrattamenti del marito si rivolge a un vecchio saggio per la preparazione di un incantesimo: questa e altre 14 fiabe dell'Egitto illustrate a colori, con carte geografiche e, in appendice, dossier su geografia, storia, religione e consuetudini del popolo egiziano.

Francesca Lazzarato e Vinicio Ongini. *L'uomo che amava i draghi*, Milano, Mondadori, 1992, 79 p. (Fiabe Junior)

Da dov'è nata la specie umana? Da uno dei pidocchi del gigante Pangu, il cui corpo esanime è stata la materia prima dell'universo. Questa e altre 22 fiabe della Cina e, in appendice, dossier su geografia, storia, religione, consuetudini del suo popolo. Illustrazioni e carte geografiche a colori.

Francesca Lazzarato e Vinicio Ongini. *Il vampiro riconoscente. Fiabe, leggende e miti della tradizione zingara*,

Milano, Mondadori, 1993, 79 p.
(Fiabe Junior)
In un mondo fatto di sola acqua, Dio da un pugno di sabbia portato dal Diavolo crea la terraferma e il genere umano: questa e altre 16 tra fiabe della tradizione zingara e dossier su storia, religione, consuetudini di questo popolo. Illustrazioni e carte geografiche a colori.

Francesca Lazzarato e Vinicio Ongini. *La vecchia che ingannò la morte*, Milano, Mondadori, 1992, 77 p. (Fiabe Junior)
La vicenda di Sepa, scroccone e faccia di bronzo, e altre storie di sciocchi, furbi, pigri, orchi e streghe in una raccolta di 21 tra fiabe e leggende dell'Albania. Dossier su geografia, storia, religione, consuetudini del popolo albanese. Illustrazioni e carte geografiche a colori.

Un libro lungo un mondo, Firenze, Giunti, 1994, 68 p. ripieghe.
Giuxa, Xiao Yan, Momar, Brenda: ognuno di questi bambini - nell'ordine un marocchino, una cinese, un senegalese e una zingara Rom - presenta se stesso e ambiente, usi e costumi della popolazione cui appartiene. Su pagine ripiegate di vario colore, con sette leggende correlate e illustrazioni a colori.

Elena Loewenthal. *I bottoni del signor Montefiore. E altre storie ebraiche*, Trieste, Einaudi Ragazzi, 1996, 121 p. (Storie e rime)
Agli angeli che brontolano per la creazione della specie umana Dio ne dimostra l'utilità incaricandola di attribuire il giusto nome a ogni

animale appena creato: questa e altre 20 tra leggende e racconti di tradizione ebraica, religiosa e non, con illustrazioni a colori.

Loriano Macchiavelli. *Partita con il ladro*, Torino, Sonda, 1992, 46 p. (Brivido)
Ghazala, un bambino africano emigrato a Bologna dov'è stato soprannominato Gatto per la sua agilità nel gioco del calcio, viene accusato di aver rubato un paio di scarpe da football, ma i compagni di classe lo aiutano a scoprire il vero colpevole. Testo in grandi caratteri, illustrazioni in bianco e nero.

Giorgio Mario Manzini. *Fiabe e leggende delle Ande e dei popoli del Sole*, Colognola ai Colli, Demetra, 2000, 154 p. (Fiabe e leggende del pianeta Terra)
Universi dell'amore, Memorie della notte dei tempi, La malizia indigena, Orizzonti della parola, La burla del vivere, La fede degli umili, Spazi del soprannaturale: in sette sezioni 33 fiabe e leggende latinoamericane. Disegni geografici.

Paolo Marabotto. *Il paese dei colori*, Roma, Lapis, 2001, 28 p. (I lapislazzuli)
Cinque regni racchiusi tra alte mura, ciascuno dominato da un colore diverso, si rendono conto che aprendo le porte e mescolandosi hanno tutti da guadagnarci e possono scoprire cose meravigliose. Testo in grandi caratteri su pagine illustrate e colorate.

Alberto Melis. *Fiabe zingare*, Cagliari, Condaghes, 2000, 156 p. (Il trenino verde)

Dopo aver compiuto un lungo viaggio sull'acqua cristallina primordiale Dio, qui denominato Del, su suggerimento del suo compagno di viaggio Bengh, il diavolo, crea il mondo: questa e altre 17 fiabe tradizionali zingare. Illustrazioni in bianco e nero, note a piè di pagina, introduzione, bibliografia sugli zingari.

François Michel. *Viaggio intorno alla Terra. Atlante tridimensionale*, Milano, Motta Junior, 1998, 10 p.

La Terra: posizione nel sistema solare, modi di vita dei popoli che la abitano, caratteristiche geografiche e culturali esaminate per ognuno dei cinque continenti. Libro animato con illustrazioni, foto e carte geografiche a colori, linguette da tirare, finestre da sollevare, fori nelle pagine e cerchi ruotanti.

M. Ben Miled. *Una città araba. La Medina di Tunisi*, Milano, Jaca Book, 1990, 20 p. (Passo passo in un mondo diverso)

Storia, cultura, religione, urbanistica, usi e costumi della Medina di Tunisi. Libro animato illustrato a colori, con pianta della città, immagini tridimensionali, finestrelle da sollevare e citazioni da opere e detti famosi.

I mille fili della seta. *Fiabe dalla Cina*, Bologna, EMI, 2001, 95 p. (Favole dal mondo)

Una ragazza abilissima ricamatrice e dotata di poteri magici ha la meglio sull'arrogante imperatore che l'ha rapita e fatta imprigionare: è la prima di tre fiabe originarie di altrettante etnie cinesi. Testo italiano in grandi caratteri e cinese a fronte,

ideogrammi evidenziati e tradotti, illustrazioni a colori, note, approfondimenti su popoli, usanze e scrittura cinesi e spunti per attività in tema.

Massimo Montanari. *Il pentolino magico*, Bari, Laterza, 1995, 118 p. Attraverso curiosità storiche e leggende di vari popoli, religiose o folcloriche, una storia degli alimenti che ne ricostruisce origini, migrazioni, usi e costumi connessi e feste nelle quali hanno un ruolo importante. Illustrazioni a colori.

Dayse Nascimento. *Giocando con il samba*, Roma, Sinnos, 2002, 48 p. (Fiabalandia)

Come nacque il samba? Quando un pulcino giallo iniziò a cantare e a muoversi a quel ritmo tra la gente... Filastrocca in grandi caratteri in lingua sia portoghese che italiana, illustrazioni a colori, una leggenda, glossario, proposte operative per costruire maschere e uno strumento musicale.

Michel Ocelot. *Kirikù e la strega Karabà*, Milano, Ape, 2000, 44 p. Il minuscolo Kirikù, grazie alle sue capacità e alla sua ostinazione, scioglie l'incantesimo che rendeva cattiva la strega Karabà e riporta pace e felicità nel suo villaggio. Testo e illustrazioni a colori su doppia pagina tratti dall'omonimo film d'animazione.

Vinicio Ongini. *Io sono filippino. Storie, leggende, ricette...*, Roma, Sinnos, 1991, 103 p. (I mappamondi) Cultura e inserimento in Occidente dei filippini attraverso cinque approcci: La storia di Romano,

narrata in due lingue, italiano e tagalog; Leggende, giochi, canzoni; Conoscete le Filippine?; Antologia, che comprende alcune ricette culinarie; Pagine gialle, con informazioni e indirizzi utili.

Pacala e Tyndala. *Brevi storie popolari dalla Moldavia*, Pasian di Prato, Campanotto, 1994, 35 p. (Zeta Ragazzi)

Un signore chiama il servo con il campanello e non ottenendo risposta gli chiede spiegazioni: il servo dice di non aver sentito nulla e il padrone replica che quando non sente niente deve venir da lui e pregarlo di suonare più forte! Questa e altre 18 storie popolari moldave illustrate a colori.

Arianna Papini. *Pareva un gioco*, Roma, Lapis, 2002, 28 p. (I lapislazzuli)

Una bambina e le sue emozioni, sensazioni, impressioni su quel che accade nel mondo e di cui parlano i telegiornali: la caduta delle Torri, la guerra in Afganistan. Illustrazioni a colori.

Le più belle fiabe della Russia, Legnano, Crealibri, 2001, 51 p. (Fiabe di tutto il mondo)

Un pope assai avaro prende a servizio un astuto giovane, il quale chiede come unico compenso annuale la soddisfazione di poter tirare tre schiaffi al padrone: adattamento di questa e di altre nove fiabe della tradizione russa. Illustrazioni a colori.

Le più belle fiabe persiane, arabe, indiane, Legnano, Crealibri, 2001, 51 p. (Fiabe di tutto il mondo)

Ali scopre in una grotta magica il tesoro di 40 briganti, che vistisi scoperti decidono di eliminare lo scomodo testimone: adattamento di questa e di altre sette fiabe delle tradizioni persiana, araba e indiana. Illustrazioni a colori.

Poesie e filastrocche cinesi, Campi Bisenzio, Idest, 2001, 111 p.

L'armonia tra la specie umana e la natura e altri temi in una raccolta di poesie, filastrocche e indovinelli cinesi - in lingua originale, con traduzione italiana - rivolta ai bambini e ai ragazzi cinesi e italiani. Illustrazioni bicromatiche, prefazione, introduzione e notizie sulla curatrice Yang Xiaping.

Ornella Pozzolo. *Anna senza confini*, Milano, Arka, 2002, 28 p. (Collana di Perle)

Curiosa di vedere dal vivo i confini che secondo l'atlante geografico separerebbero i diversi stati la piccola Anna, viaggiando per terra e cielo con l'aiuto di alcuni animali, scopre che invece il mondo è un paese unico! Breve testo in grandi caratteri, illustrazioni a colori.

Angela Ragusa. *Tanti modi di abitare*, Firenze, La Biblioteca, 2002, 47 p. (Tanti modi di...)

Seguendo il viaggio intorno al mondo di un ragazzo che vive in un circo un percorso tra le abitazioni tipiche delle diverse aree geografiche e, di conseguenza, tra le abitudini dei relativi popoli. Testo in caratteri di vari tipi e dimensioni, illustrazioni e foto a colori, proposta di attività e indice completo delle case organizzato per gruppi di materiali e temi.

Angela Ragusa. *Tanti modi di mangiare*, Firenze, La Biblioteca, 2001, 47 p. (Tanti modi di...) Seguendo una classe in visita ai padiglioni di una fiera dell'alimentazione un percorso tra i piatti tipici delle varie aree geografiche del mondo. Illustrazioni e foto a colori, ricette e indice completo dei piatti e dei cibi organizzato per gruppi alimentari.

Joe Rhatigan. *L'officina del mondo. 50 divertenti attività per studiare la geografia del nostro pianeta*, Trieste, Editoriale Scienza, 2002, 144 p. Esperimenti, attività e progetti per l'apprendimento e il consolidamento di conoscenze relative a carte e mappe, popolazione e risorse mondiali, sviluppo sostenibile e molti altri temi. Indicazioni per realizzare i progetti, illustrazioni e foto a colori, carte geografiche, suggerimenti per insegnanti e genitori.

Mario Riccò. *Favole dall'America Latina*, Bologna, EMI, 1988, 119 p., 24 p. di tav. (Favole dal mondo) Secondo segnali e indicazioni del loro dio gli Aztechi, riuniti in sette tribù, emigrano verso sud nella valle del Messico: questa e altre 30 favole dell'America Latina. Tavole a colori fuori testo, una carta geografica dell'America Latina, notizie su tradizioni e costumi delle popolazioni che vi abitano e spunti di riflessione alla fine di ogni favola.

Joan Rundo. *La cucina delle feste del mondo. Oltre trecento ricette, tradizionali ed etniche*, Torino, Sonda, 1999, 232 p. (Percorsi di sapori e saperi)

Una rassegna dei piatti preparati in occasione delle feste delle diverse culture e religioni: buddhiste, cinesi, indiane, cristiane, ebraiche, indù, musulmane. Nella festa sono celebrati il piacere di ritrovarsi insieme, ma anche i valori della propria identità e i riferimenti simbolici e pratici della propria tradizione. Un ricco calendario permette al lettore di conoscere tutte le feste religiose e civili del mondo.

Aliette Sallée. *Téné Tènèn. Racconto bilingue bambara-italiano*, Torino, L'Harmattan Italia, 1995, 24 p. (Contes des quatre vents) Dopo l'ennesimo rimprovero che le hanno mosso matrigna e sorellastra, questa volta per aver rotto un vaso di coccio, la giovane Téné fugge nella savana e torna dopo un po' con un nuovo vaso... pieno di gioielli! Testi bambara e italiano, con illustrazioni a colori e glossario illustrato. Rilegatura con punto metallico.

Axel Scheffler. *Proverbi da tutto il mondo*, San Dorligo della Valle, Emme, 2001, 28 p. Pazienza, fortuna, invidia, saggezza e altri temi in tanti proverbi da tutto il mondo, per scoprire che in Inghilterra gli uccellini nello stesso nido sono amici e in Italia la pera migliore va al porco peggiore! Dodici sezioni tematiche, con testo in grandi caratteri, indicazione del paese di provenienza di ciascun proverbio e illustrazioni a colori.

Pasqualina Scicchitano. *Favole e miti dogon*, San Lazzaro di Savena, Campomarzo, 1997, 111 p. (Favole e leggende)

In principio Ama creò gli astri e la Terra, poi generò i quattro antenati e le quattro antenate: questo e altri 13 fra miti e racconti fiabeschi di tradizione dogon presentati in due sezioni, con disegni bicolori, premessa, carta geografica del Mali e appendice storico-antropologica sui Dogon.

Scuola elementare J. Prévert, Boissy-Saint-Léger. *Il castello degli spiriti. Racconto trilingue italiano-portoghese-arabo*, Torino, L'Harmattan Italia, 2001, 24 p.

Un bambino durante un temporale si rifugia in un castello che si dice infestato dagli spiriti e non s'accorge che l'unico altro ospite è un uomo spaventato quanto lui! Albo rilegato a punto metallico, con testo in tre lingue illustrato da disegni al tratto.

Antonio Skármeta. *Tema in classe*, Milano, Mondadori, 2001, 50 p. (Piccola contemporanea)

Nel Cile degli anni '70 oppresso dalla dittatura Pedro, 9 anni, invitato dai militari a scrivere un tema a scuola sui propri genitori capisce di dover mentire se non vuole diventarne il delatore. Testo in grandi caratteri, illustrazioni a colori.

David J. Smith. *Se il mondo fosse un villaggio. Un libro sul mondo e sulla gente che lo abita*, Trieste, Editoriale Scienza, 2002, 32 p.

La popolazione mondiale da vari punti di vista: lingue, religioni, suddivisione di risorse e mezzi di sviluppo, spiegata ai bambini proporzionando i numeri reali a quelli di un piccolo villaggio. Illustrazioni a colori, bibliografie,

indirizzi Internet per approfondire e manifesto allegato con proposte di attività didattiche.

Gli spiriti della foresta, Milano, Africa '70 ; Novara, Vecchi, 1997, 61 p. (Baobab)

Un contadino osa tagliare gli alberi del bosco sacro: questa e altre otto storie di tradizione tanlili incentrate sugli spiriti della foresta. Disegni bicolori, nota finale, glossario e una premessa che dà notizie su un progetto di sostentamento dei villaggi dell'Unione di Tanlili.

Le storie di Giuhà. Bilingue arabo-italiano, Torino, L'Harmattan Italia, 1996, 48 p. (Contes des quatre vents)

Giuhà, che non riesce a contare l'asino sui cui è seduto ma paga con il suono delle monete un rosticcere che vende il solo odore dei cibi, è il protagonista di 10 racconti brevi della tradizione popolare araba. Testi in arabo e in italiano e disegni.

Il tesoro invisibile. Favole, fiabe e racconti di 15 paesi, Bologna, EMI, 2003, 107 p.

La leggenda del drago vorace di Vavel dalla Polonia, quella del tesoro invisibile dall'Albania e altre 13 fiabe popolari di vari paesi del mondo. Per ogni paese, oltre alla fiaba, foto, carta geografica, illustrazioni a colori.

Hovhannes Tounanian. *Il fiore del paradiso. Racconto armeno*, Milano, De Vecchi, c2002, 28 p. (Ragazzi di qui, racconti di altrove)

La bellissima Fiore viene fatta prigioniera dal Demone Bianco a cui il padre per sconsiderata paura l'aveva promessa, ma riesce a

fuggire: un racconto della tradizione armena seguito dal testo in lingua originale. Disegni a colori, appendice informativa sugli armeni, rilegatura con punto metallico.

Nishu Varma. *Il lago della luna. E altre favole dell'India*, Bologna, EMI, c1994, 57 p.

Una coniglietta riesce a salvare il suo branco dagli elefanti che ne hanno occupato il territorio: questa e altre nove favole di tradizione indiana tratte dal *Panchtantra* e illustrate da tavole a colori.

Vieni a casa mia? I bambini italiani e i bambini cinesi si incontrano, Firenze, Fatatrac, c1992, 47 p. (Tu non sai chi sono io)

Bambini cinesi e italiani a confronto: feste tradizionali, lingua, giochi e giocattoli, indovinelli, filastrocche e proverbi dei due gruppi etnici, con illustrazioni a colori, due fiabe di origine cinese e proposte operative.

La volpe e la vecchina. *Fiaba curda*, San Lazzaro di Savena, Campomarzo, 1992, 24 p. (Fiabe del mondo)

Una volpe deve sudare sette camicie per recuperare la sua coda, che una vecchia contadina le ha tagliato perché le aveva mangiato tutto lo yogurt! Fiaba popolare curda illustrata a colori, con carta geografica e notizie sul Kurdistan.

Tim Vyner. *World team*, Milano, Mondadori, 2002, 32 p.

Mentre in Inghilterra Joe gioca per strada, Tico in Brasile sulla spiaggia e Sami in Libano tra antichi ruderi, presso altri luoghi in giro per il mondo altri bambini giocano a

calcio e sognano di diventare campioni. Illustrazioni a colori.

Catherine Wangòì. *Quando Re Gallo regnava. Favole dal Kenya*, Bologna, EMI, 1994, 59 p.

Un pavone arrogante, che non ha aiutato a scavare il pozzo ma ne vuole bere l'acqua, viene affogato: questa e altre sei favole tratte da tradizioni di diverse tribù del Kenya, con tavole a colori.

Fiona Waters. *Le mille e una notte*, Roma, La Nuova Frontiera, 2002, 93 p.

Le storie di Alì Babà e degli altri personaggi inventati dalla principessa Shahrazàd per distrarre il suo sposo, il re Shahrìyàr, intenzionato a ucciderla come ha già fatto con le sue precedenti mogli. Illustrazioni a colori.

Odile Weulersse. *Agali pastore del deserto*, Milano, Jaca Book, 1996, 59 p. (Pali Mali)

Sullo sfondo di ambienti e abitudini di vita del Sahara la storia di Agali, tuareg dodicenne che sfida il deserto per riappropriarsi della cammella che qualcuno gli ha rubato. Foto e illustrazioni a colori.

.....
Video

Fiabe dal Sud del mondo, Roma, Crocevia, 1985-2000

(tel. 06.2413976; crocevia@inwind.it)

Achiquee

Ancient Creek

Axmed e il leone

Colibri del fuoco

Crosta di riso

Io non accuso il capo

La conquista del giorno